

# Red Notice

A Monthly Update on Global Investigations and Prosecutions

2014 年 7 月

## 前言

欢迎阅读艾金·岗波律师事务所 2014 年第 7 期《红色简报》。

本月，在反腐败领域，两位 Noble 公司高管与美国证监会（SEC）在审判前达成和解；英国反腐败监管部门在中东和亚洲地区采取了制裁措施；一家药品公司正在处理一项围绕违反海外反腐败法（FCPA）的调查；澳门反腐败机构对涉及一家国际酒店连锁集团的商业安排进行审查。

在出口管制和制裁执行方面，一家法国主要银行以 90 亿美元与美国政府达成国际调解已解决其遭受的违反若干制裁行动的指控；五家其他公司，其范围从一家著名美国银行到一家能源饮料制造商，与美国海外资产管理办公室（OFAC）以 1700 万美元达成和解以解决其被指控的对制裁的违反；一俄罗斯国民对其违反《武器出口管制法》（AECA）和《国际武器交易额管理条例》（ITAR）的指控承认有罪；一德州女性对其违反《国际武器交易额管理条例》（ITAR）承认有罪。

就出口管制和制裁法的动向而言，奥巴马政府加大了因乌克兰事件而对俄罗斯经济的制裁；州政府商务部门发布了关于若干军用电子的出口管辖权的最终规则；海外资产管理办公室（OFAC）发布了概述与南苏丹和中非共和国有关的制裁的最终规则。

感谢您对《红色简报》的一贯支持！

## 反腐败动向

### Noble 公司高管就尼加拉瓜贿赂案与美国证监会（SEC）达成和解

Noble 公司执行总裁 Mark A. Jackson 和 Noble 的尼加拉瓜分公司 Noble Drilling 的董事 James J. Ruehlen，和解了美国证监会（SEC）对其贿赂尼加拉瓜政府官员的指控。Jackson 和 Ruehlen 曾经提起一个行政动议，主张他们是出于诚实信用而相信他们是被允许向尼加拉瓜官员支付的钱财来获得行政许可，在美国州法院法官 Keith P. Ellison 否决了此项动议后，双方达成了该和解。Ellison 法官同时判决这项付款并不符合《海外反腐败法》（FCPA）中关于便利费用的少数例外。

Ellison 法官在 2014 年 7 月 3 日最终发布的判决包含了对

## 撰稿和演讲活动

7 月 30 日，国际贸易实践为参与工业与安全局（BIS）2014 年华盛顿地区出口管制与政策现代会议的客户和同事组织了一次招待会。

如果您希望邀请本所律师为贵公司或团体演讲有关反腐败法律、合规、执法和政策，以及其他国际调查及合规问题，请与 Mandy Warfield 联系：  
[mwarfield@akingump.com](mailto:mwarfield@akingump.com) 或致电 +1.202.887.4464.

Jackson 和 Ruehlen 的强制令，但是并没有实施经济制裁或者要求其承认该罪行。

在几项类似的主张都因诉讼时效原因而被驳回后，美国证监会（SEC）在 2012 年就 Jackson 和 Ruehlen 从 2006 年 5 月之后的行为提起了诉讼。在那段时间，Jackson 和 Ruehlen 被指控向尼加拉瓜官员付款以获得针对一项临时许可的三次延期之外的数额巨大的延期，这三次延期限制是法律为了规制可观数目的关税而设定的。根据当地法律，获得临时许可的石油公司可以取得长达六个月期限的三次延期来进口。在那之后，钻机要么必须被出口，要么必须在一个新的许可期限内重新进口，或者公司必须将钻机永久进口并支付高额税。根据证监会（SEC）的报告，从 2006 年开始，Jackson 和 Ruehlen 被指控为贿赂尼加拉瓜海关官员向其支付了数十万以获得 11 次非法许可和二十九次延期。该机构进一步指控 Ruehlen 准备了与公司进出口石油平台的虚假文件并向官员付费，而 Jackson 则试图向审计委员会隐藏该付款行为。

2012 年，Noble 高管 Thomas O'Rourke 同意支付 3.5 万美元，但并未承认亦未否认关于他在 Jackson 和 Ruehlen 被指控一事中是否帮助和教唆他们贿赂尼加拉瓜官员。

更多的报道请阅读[路透社](#)和[休斯顿商业评论](#)。

### 英国反严重欺诈办公室增加调查和诉讼以增加反腐败力度

反严重欺诈办公室（SFO）这个夏天非常忙碌，它维持了陪审团的关于两个人的有罪决定，也分别针对在亚洲和中东地区被指控的贿赂行为进行了两次调查。

2014 年 6 月 8 日，Southwark 王座法院指控了两位前 Innospec 有限公司高管密谋腐败。这一针对 Associated Octel Corporation 的前任执行总裁 Dennis Kerrison 和前亚太地区销售经理 Miltiades Papachristos 的诉讼为反严重欺诈办公室（SFO）对 Innospec 长达六年的调查划上了句号。这家全球特种化学品公司承认了如下罪行，即他们向印度尼西亚的官员贿赂以确保能和政府签署供应化学品 Tetraethyl Lead 的合同，该化学品的应用在 2000 年被英国被禁止。Kerrison 先生和 Papachristos 博士与其他两名在 2012 年承认有罪的前 Innospec 高管将在 2014 年 8 月 1 日面临宣判。反严重欺诈办公室（SFO）在此次调查中和美国在印度尼西亚、瑞士和新加坡的机构与部门合作。请阅读反严重欺诈办公室（SFO）的[新闻报道](#)和[海外反腐败法博客](#)以获得更多信息。

七月中旬，反严重欺诈办公室（SFO）逮捕并审问了与一项针对 GPT——一家 Airbus Group NV 分公司特殊项目管理的长期调查有关的几个人。尽管反严重欺诈办公室（SFO）并没有确认此举是否和目前正在进行的关于被指称在沙特阿拉伯进行的腐败交易有关，但是新闻报道显示两名在任和两名前任职员此前被进行询问并被保释。针对一项关于欧洲飞行和防务公司 GPT 分公司通过向沙特阿拉伯官员行贿从而获得合同资格的举报，反严重欺诈办公室（SFO）已经对 Airbus 在

沙特阿拉伯的商业运作展开了历时两年多的调查。

最后，2014年7月14日，反严重欺诈办公室（SFO）确认其正在调查英国一家调查及建设服务公司 Sweett Group，因为它被指称在阿联酋及中非其他地区进行了贿赂。这次调查和如下的指控有关，即一前任 Sweett 在迪拜分公司的员工让一家建筑公司向阿联酋总统人员系统里的内部官员支付钱财以换取价值为1亿美元的由总统基金资助的在摩洛哥建立医院的合同的签署资格。Sweett Group 最初在2014年4月告知反严重欺诈办公室（SFO）这项关于其员工不当行为的指控并且承诺将全面配合反严重欺诈办公室（SFO）的调查。海外反腐败法（FCPA）禁止公司进行为不正当换取商业机会作为报酬而进行慈善捐款。更多的消息，请阅读 [Sweett's Group 的新闻发布](#) 和 [电报](#) 和 [伦敦标准晚报](#)。

### 西班牙药品公司披露海外反腐败法（FCPA）在欧洲和中东地区的内部调查

在最近一个向证监会（SEC）提交的 6-K 文件里，S.A.披露到他们聘用了一名外部专家来调查他们在中欧和东欧国家的销售实践，尤其是在白俄罗斯和俄罗斯。根据这份文件，在巴西、中国、格鲁吉亚、伊朗和土耳其以及其他“被认为有需要”的国家的商业贸易也在被调查范围内。这项调查在并购 Talecris 之前已经开始了，而 Talecris 2012 年在欧洲也因为违反海外反腐败法（FCPA）而面临调查。药品公司在美国之外实现了超过 90% 的销售额。更多的信息，请阅读 [合规周刊](#)。

### 澳门反腐败部门调查 Wynn Resorts 土地交易

澳门的反腐败委员会（CACC）制定了一项调查 Wynn Resorts（即“Wynn”）土地交易的任务，该项价值 40 亿美元的交易使得 Wynn 的赌场度假村成为全球最大的赌场中心以及在中国的唯一合法赌场中心。该交易从 2012 年开始实施，为 Wynn 在澳门最炙手可热的 Cotai 地区获得了必要的土地来建造 Wynn 圣地，目前正在建设并将于 2016 年开放。该项交易涉及了 Wynn 向在澳门注册的 Tien Chiao Entertainment and Investment Co. Ltd. 支付 5000 万美元来获得建筑用地的权利。

一家立足于美国的操作工程师国际联盟——一个贸易协会提交诉请，要求 Wynn 与澳门的商业交往更大的透明度，并提供更多关于一家不知名的公司在其授权给 Wynn 之前如何获得土地的权利，此后，反腐败委员会（CACC）启动了调查。他们同时也质疑为什么会向一家与政坛影响人物有关的实体进行付款。公司的执行总裁 Steve Wynn 主张该交易符合美国的反贿赂法，另一家公司高管称七月中旬之后没有任何机构联系公司。

证监会（SEC）此前因为 Wynn 子公司向澳门大学发展基金进行不当付款一事调查了 Wynn。该项调查在 2013 年 7 月以证监会（SEC）拒绝继续一项执行措施而告终。

更多的报道，请参考 [Bloomberg](#) 和 [路透](#)。

## 出口管制和制裁执法

### BNP Paribas S.A.以总额接近 90 亿美元国际和解了对美国制裁的违反

2014 年 6 月末，法国银行 BNP Paribas S.A. 同意以 963, 619, 900 美元与海外资产管理办公室（OFAC）就某指控达成和解，该指控称该银行与一些美国的金融机构进行交易或者通过它们进行交易，而这些金融机构涉及了一些美国制裁项目管制的个人、实体和国家。这些交易导致了 3800 项对《苏丹制裁条例》（SSR）、《伊朗交易和制裁条例》（ITSR）、《古巴资产管理条例》（CACR）和《缅甸资产管制条例》（BSR）。和解的巨大数额体现了海外资产管制办公室（OFAC）的如下估计：（1）BNP 的违法构成一个极其严重的案子；（2）BNP 并没有进行自动披露；（3）被指控的违法行为，代表了多年以来交易的绝大部分，即采用某种系统聘用方法来掩饰被制裁方的在交易中参与或者利益；（4）虽然 BNP 业务精尖且规模不小，但是其没有足够的合规政策。基本罚款数额为 19, 272, 380, 006 美元，但是和解总额也反应了海外资产管制办公室（OFAC）考虑了如下事实：BNP 配合了该调查，签署一份包含多项延期的时效协议，以及采取了补救措施。

目前因违反美国制裁而与海外资产管理办公室（OFAC）达成的最大和解，是下述和解的一部分，即在 BNP，海外资产管理办公室（OFAC），包含美国司法部（DOJ）、纽约区检察官办公室、联邦储备委员会和纽约州金融服务部在内的美国的几个州和联邦政府机构之间的和解。在与美国司法部（DOJ）的和解中，BNP 就针对其共谋违反《国际经济紧急状况权力法案》（IEEPA）和《通敌贸易法案》（TWEA）的指控承认有罪，并因从该争议的交易中获得利益而支付 89 亿美元款项，该协议是具有历史意义的，因为它显示了美国司法部（DOJ）与违反制裁法的公司签署延迟起诉协议的传统模式的偏离。美国司法部（DOJ）指出鉴于 BNP 长期的不法行为与没有配合美国政府的合作，该巨额罚款是正当的。海外资产管理办公室（OFAC）的罚款将由美国司法部（DOJ）来确定。

请阅读海外资产管理办公室（OFAC）[和解协议](#)，海外资产管理办公室（OFAC）的[行动概要](#)，美国司法部（DOJ）的[新闻发布和其他相关文件](#)。进一步的新闻报道请参见 [《华盛顿报道》](#) 和 [Bloomberg 报道](#)。

### 美国银行 N.A.就其违反多项制裁项目的指控与海外资产管理办公室（OFAC）达成和解

美国银行 N.A.（BoA）在 7 月末同意与海外资产管理办公室（OFAC）以 16, 562, 700 美元和解对其违反多项制裁项目

长达四年的指控。海外资产管理办公室（OFAC）指控 BoA 没有恰当地阻拦那些在海外资产管理办公室（OFAC）的特殊指定国民（SDN）名单尤其是特别指定毒贩（SDNT）名单上的人的账户，并且还以这些账户的名义进行了多达 400 项的交易，因而违反了《外国毒品销售制裁条例》（FNKSR）和《毒品贩卖制裁条例》（NTSR）。同时，根据该项指控，BoA 没有及时提交关于冻结特别指定毒贩在银行账户里的资产的报告，从而违反了《报告、程序、惩罚条例》（RPPR）。

值得注意的是，被争议的交易估值为低于 20 万美元。而比之大得多的和解金数额则反映了几个因素。首先，虽然 BoA 承认了大多数明显的违法行为，但是海外资产管理办公室（OFAC）总结道 BoA 的披露并不是自动的，因为海外资产管理办公室（OFAC）已经实质上知晓了相似的明显违法行为。进一步说，根据 BoA 没有去解决它的特殊制定国名（SDN）排除工具中的一个已经知晓的漏洞的事实，海外资产管理办公室（OFAC）认为其中几项违法行为是非常严重的。而且，海外资产管理办公室（OFAC）发现 BoA 也因为相关的行为以及规模和复杂度达成过和解协议。虽然从基本惩罚额中扣除了超过 8300 万美元，但是和解数额依然反映了海外资产管理办公室（OFAC）认定的如下事实，即某些被指控的违反行为可能有资格从海外资产管理办公室（OFAC）获得许可，BoA 已经采取了重大的补救措施，BoA 已经聘用了额外的合规员工并且为在职员工提供了额外的培训。

请阅读海外资产管理办公室（OFAC）的[概要](#)和[《路透社》的报道](#)。

### 电子公司以 400 万美元与海外资产管理办公室（OFAC）就其违反《伊朗交易和制裁条例》（ITSR）的指控达成和解

Epsilon Electronics Inc. of California 在 7 月末与海外资产管理办公室（OFAC）以 4, 073, 000 美元就其违反《伊朗交易和制裁条例》（ITSR）达成和解。海外资产管理办公室

（OFAC）指控 Epsilon 就一个四年期的向某公司销售车辆音响和视频设备出具了 39 张发票，该公司又将大部分货物再出口至伊朗，Epsilon 知道或者应当知道这些货物会被转运到伊朗。在和解声明中，海外资产管理办公室（OFAC）发现 Epsilon 在收到了海外资产管理办公室（OFAC）发布的关于违反《伊朗交易和制裁条例》（ITSR）的警示函后，依然出具了五张发票。海外资产管理办公室（OFAC）认为这 5 次交易构成了严重的案例。和解的金额高于出口货物的价值数额，明显地反应了海外资产管理办公室（OFAC）考虑到 Epsilon 的行为完全无视美国制裁法，在整个被控诉的时间段中没有任何合规项目，试图去隐藏和伊朗有关的交易，并且回复传票或者在与海外资产管理办公室（OFAC）进行其他沟通时提供错误信息。但是海外资产管理办公室（OFAC）似乎降低了其要求，考虑到如下事实，即 Epsilon 是一个小公司并且与海外资产管理办公室（OFAC）签署了一个时效协议。

请阅读海外资产管理办公室（OFAC）的[概要](#)以及[华尔街评论](#)的报道。

### 资讯提供商与海外资产管理办公室（OFAC）就其在苏丹和伊朗的商业活动招致的潜在民事责任达成和解

Netwrok Hardware Resale LLC(NHR)，一家在加拿大注册的网络设备和服务解决方案提供商，同意以 64, 758 美元与海外资产管理办公室（OFAC）就其所受到的违反《苏丹制裁条例》（SSR）和《伊朗交易和制裁条例》（ITSR）指控达成和解，该指控发生在 2008 年 4 月到 2011 年 1 月之间。在这个时间段里，NHR 被指控从美国出口了 16 船网络设备和相关的零件到苏丹，以及两船相似的货物出口到伊朗。海外资产管理办公室（OFAC）认为 NHR 的行为源于某种行为模式，并且代表了对美国制裁法要求的无视。在对数值为 143, 906 美元的基础惩罚数额进行扣除后，和解数额也反映了海外资产管理办公室（OFAC）考虑到 NHR 没有违反制裁法的前科，自动地披露了此事，在该次调查中和海外资产管理办公室（OFAC）进行合作并且及时地采取了正确的措施。

请阅读海外资产管理办公室（OFAC）的[概要](#)和 [海外反腐败法博客](#)。

### Red Bull North America, Inc.与海外资产管理办公室（OFAC）就在古巴违法的指控达成和解

能源饮料巨头 Red Bull North America, Inc. (RBNA)在六月末同意以 89, 775 美元与海外资产管理办公室（OFAC）就 7 宗违反《古巴资产管理条例》（CACR）的指控达成和解。2008 年 6 月早期，7 名 RBNA 代表人花费 10 日在古巴拍摄了一个文件。RBNA 管理层批准了该项与摄制有关的旅程但是没有从海外资产管理办公室（OFAC）处得到关于此项旅程经费的事先授权。

海外资产管理办公室（OFAC）认为 RBNA 是知道目前美国制裁法的规定，并且试图去隐瞒该项交易，而且 RBNA 是一家熟知跨国交易实践规范的跨国公司的美国分公司。尽管如此，和解数额少于数值为 105, 000 美元的基本罚款额，同样显示了海外资产管理办公室(OFAC)认为 RBNA 以启动一个海外资产管理办公室（OFAC）合规项目的方式采取了补救措施。

请阅读执法[概要](#)以及[路透社](#)的进一步报道。

### 消费产品制造商 Tofasco of America, Inc.与海外资产管理办公室（OFAC）就关于起违反伊朗大规模杀伤武器法规（WMD）的指控达成和解

在加拿大注册的 Tofasco of America, Inc. 在七月中旬同意以

21, 375 美元与海外资产管理办公室 (OFAC) 就其违反《大规模杀伤武器扩散制裁条例》(WMDPSR) 的指控达成和解。2009 年 4 月, Tofasco 向银行申请通过信用证来偿付 Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL) 公司的椅子装运, 该公司的财产和权益根据《大规模杀伤武器扩散制裁条例》(WMDPSR) 已经被阻拦。被银行拒绝后, Tofasco 又通过另外一家银行以提单代替信用证来进行此事, 有意忽略对条例对 IRISL 公司的提及。

海外资产管理办公室 (OFAC) 认为 Tofasco 体现了对伊朗制裁的无视, 制作文件来逃避制裁, 并且没有自动披露。但是, 惩罚数额与数值为 25, 000 美元的基本惩罚额相比有明显的降低, 明显地体现了办公室认为 Tofasco 是一家小公司, 没有那些拥有国际贸易经验的机构的业务精炼程度, 并且此前没有违反制裁法的前科。

通过[此处](#)阅读海外资产管理办公室 (OFAC) 的概要。

### 俄罗斯国民就密谋违反《武器出口管制法》(AECA) 和《国际武器交易额管理条例》(ITAR) 的指控承认有罪

在美国入境和海关执法局 (ICE) 进行的漫长的国土安全调查之后, Dmitry Ustinov 在美国特拉华区法院就以下事实承认有罪, 即密谋向俄罗斯出口高科技军事技术, 包括受《国际武器交易额管理条例》(ITAR) 管制的夜视设备和热成像望远镜。

根据美国特拉华区检察官办公室发布的一项声明, Ustinov 和一家在弗吉尼亚注册的供应商从 2010 年 7 月到 2013 年 4 月合作, 在没有从美国州政府获得许可的情况下, 购买和出口这些设备。Ustinov 通过国际电汇给卖方银行账户为不同类型的高科技技术、夜视和目标设备设计了付款。

根据 2014 年 10 月 2 日的宣判, Ustinov 面临最大的惩罚为五年监狱, 三年监督释放以及 250, 000 的罚款。

请阅读[入境和海关执法局 \(ICE\)](#)和[美国司法部 \(DOJ\)](#)的新闻发布以及[特拉华在线](#)。

### 一德州女性就违反《国际武器交易额管理条例》(ITAR) 承认有罪并被判入狱

美国康涅狄格州检察官在 2014 年 6 月 19 日发布一项声明, Janiece M. Hough of Kempner, 来自德州, 已经就一项来自美国的走私货物并违反《国际武器交易额管理条例》(ITAR) 承认有罪。Hought 在康涅狄格州把两个先进战斗光学瞄准具 (ACOGs) 卖给了另一人, 并且明知卖出之后该物品最终目的地是德国, 而且此类物品被列于美国军火清单中。Hough 并没有获得美国国务院的授权。

区法院院长 Stefan R. Underfill 判决 Hough 入狱六个月, 以及

之后监督释放三年，其中前八个月将在家监禁。Hough 同时也被要求实施 100 小时的社区服务以及支付 198,054 美元的罚款。

居住在德州的胡德堡，Hough 被一个政府承包商聘用，并且运作一个网络运营，在易趣网上提供剩余的军用服装和设备。她从美国军队队员中采购这些商品，其中包括一次向 Michael Barth 的购买，他在 2013 年 4 月已经被判处 24 个月的关押。

请阅读商务部工业与安全局（BIS）的[新闻发布](#)和[由美国康涅狄格区检察官发布的声明](#)，当地[报道](#)可阅读《[我们的德州小镇](#)》。

## 出口管制和制裁动态

**美国政府以新增和扩大部门确认名单，出口管制和额外的特殊指定国民名单（SDN）指定来增加对俄罗斯的压力**

2014 年 7 月 16 日，奥巴马政府根据行政命令 13662 号，实施了“部门性”制裁，在银行和能源工业领域禁止美国人从事与俄罗斯公司相关的贸易。海外资产管理办公室（OFAC）立即发布了部门性制裁清单（SSI），列明了俄罗斯经济中目标部门运作的个人和实体。制裁措施主要是为限制被指定人的融资的通道。部门性制裁清单（SSI）区别于海外资产管理办公室（OFAC）更具限制性的特殊指定国民名单（SDN），被列入特殊指定国民名单（SDN）并不必然会被列入部门性制裁清单（SSI）。最终，至于某些特定的被列入部门性制裁清单（SSI）中的是被禁止的，虽然部门性制裁清单（SSI）上的个人和实体的财产和权益并不会自动被冻结。

在发布了新的部门性制裁之外，海外资产管理办公室（OFAC）同时也为特殊指定国民清单（SDN）中新增了个人和实体，美国商务部工业与安全局（BIS）将这些新的特殊指定国民（SDN）（包含 11 个乌克兰和俄罗斯实体）列入到它的实体清单中。美国商务部工业与安全局（BIS）的举动意味着向这些受《出口管理条例》（EAR）管制的实体出口、再出口或者从国外转运货物需要获得许可，而且这个许可往往是无法获得的。

2014 年 7 月 29 日，一系列针对俄罗斯的新制裁措施开始实施，包含禁止向俄罗斯能源部门出口某些货物和技术，鼓励出口到俄罗斯或者为俄罗斯经济发展项目融资的贷款将被中止，将特殊指定国民清单（SDN）上的一家防务公司和三家俄罗斯银行列入到部门性制裁清单（SSI）上。

美国的这些措施是和欧盟在同一天发布的制裁相协调，这些贸易处罚将对新的与主要国有银行进行股权与债务交易施加限制，但也影响到目前还没有被美国锁定的银行。欧盟也对志在石油开发和生产的与能源有关的出口施加限制，这些措施和美国发布的是相似的。更进一步，和美国一样，欧盟也

中止了在俄罗斯发展项目的贷款。

阅读 7 月 16 日 [海外资产管理办公室](#) 和 [美国商务部工业与安全局](#) 的发文，7 月 29 日 [海外资产管理办公室](#) 和 [美国商务部工业与安全局](#) 的发文，以及关于部门性制裁清单（SSI）上的个人和公司的 [信息](#)。获取更多的信息，请阅读 7 月 16 日在 [Bloomberg](#) 发布的制裁以及 7 月 24 日在 [纽约时报](#) 发布的制裁。

### 出口管制改革：行政部门发布了军用电子管制条例修正案

根据奥巴马总统的出口管制改革提案，国家工商部门发布了最终实施细则，将不那么敏感的货物从美国军火清单（USML）的第 11 类（有关军事和先进的电子设备）转移到商务部门的商务控制清单（CCL）。已修正的条例将特定用途（“某些机翼折叠系统，某些超导和低温设备和其他相关项目……”）的军用电子、软件和科技转移到商务控制清单（CCL）。最终细则将在 2014 年 12 月 30 日生效。

请阅读 [国务院](#) 和 [美国商务部工业与安全局](#) 的新闻发布，以及 [联邦纪事](#) 以获得进一步信息。

### 海外资产管理办公室（OFAC）发布了最终规则概述南苏丹和中非共和国（CAR）制裁条例

海外资产管理办公室（OFAC）在 7 月上旬发布了最终规则，以响应奥巴马总统在 2014 年 4 月和 5 月发布的行政命令，该命令冻结了那些会分别威胁到南苏丹和中非共和国的和平、稳定和安全，以及会通过暴力行动攻击市民的人或实体的财产和权益。海外资产管理办公室（OFAC）的关于南苏丹和中非共和国的条例在未来实施的时候会内容规定会更细致，可能会包含额外的解释指引和一般许可信息。

请阅读海外资产管理办公室（OFAC）在 [7 月 2 日](#) 和 [7 月 7 日](#) 的概要，以及 [南苏丹](#) 和 [中非共和国](#) 的行政命令，和 [联邦纪事](#) 在 [7 月 1 日](#) 和 [July 7](#) 的发文。

## 联系方式

欲知与《红色简报》中提及案件的更多信息，请联系：

[Edward L. Rubinoff](#)：202.887.4026 或 [erubinoff@akingump.com](mailto:erubinoff@akingump.com) 或 [Nicole H. Sprinzen](#)：202.887.4301 或 [nsprinzen@akingump.com](mailto:nsprinzen@akingump.com)。

相关执业领域的律师的联系信息可以从 [这里](#) 找到。

《红色简报》中的“反腐败动向”板块由 [Courtney Cardin](#) 编辑。“出口管制和制裁动态”由 [Annie Schlappizzi](#) 编辑。

此版本的《红色简报》的中译本和俄译本本月早些时候可获得。请通过往期内容链接查阅

之前已翻译的版本。

《红色简报》是艾金•岗波律师事务所的月刊。

---

[往期内容](#) • [往期内容 - 中文](#) • [往期内容 - 俄文](#) • [订阅《红色简报》](#)

www.akingump.com



© 2014 艾金•岗波律师事务所。版权所有。本文件之分发仅为了提供信息；本文件不构成法律建议，也不得被用作法律建议。IRS Circular 230 通知要求：本讯息不是由美国财政部部长出具的、Circular 230 范围内的意见。从而，我们必须向您告知，您不能为了避免美国联邦税务罚款而信赖本讯息中的任何税务建议。此外，本讯息中包含的任何税务建议不得用于向其他方推销、营销或推荐交易。

如果您想更新您的设置偏好，请点击[这里](#)。如果您想订阅我们的邮件列表，请点击[这里](#)。想转发给朋友，请点击[这里](#)。想退订我们的邮件列表，请点击[这里](#)。